

# 雙語教學的教與學

(課室英語與教學資源分享)

臺南市雙語輔導團到校服務  
安南國中張培萱老師



# Introduction

Hello

- ◆ 姓名: 張培萱
- ◆ 學歷: 國立高雄師範大學 工業科技教育研究所  
國立高雄師範大學 工業科技教育學系
- ◆ 任教科目: 生活科技
- ◆ 服務學校: 安南國中
- ◆ 雙語經驗: 110年度雙語教學在職教師增能學分班  
112年領域教師海外短期進修  
臺南市雙語輔導團輔導員



01

課室英語篇





01

**Warm-Up**

課程暖身

02

**Presentation**

呈現課程重點

03

**Practice**

進行練習活動

04

**Production**

進行產出活動

05

**Wrap-Up**

結束課程



審查面向	面向說明	配分
1. 課程暖身	打招呼、課程安排及準備、了解進度說明課程目標、講解課堂規則…等。	20 分
2. 呈現課程重點	課程介紹、引起興趣、教學指示、確認理解…等。	20 分
3. 進行練習活動	解釋練習活動、進行練習、回應學生的錯誤…等。	20 分
4. 進行產出活動	進行應用活動、提升參與度、評論學生表現…等。	20 分
5. 結束課程	提醒課程時間、總評學生整體表現、總結課程內容、宣布回家作業、結束課程…等。	20 分

※說明：每個面向得分不得低於 10 分，五個面向總分達 75 分為認證通過。

# 臺南市立國民中小學教師運用課室英語能力認證

## 影片規格與繳交方式說明

### 壹、影片規格：

- 一、影片時間以不超過完整 1 節課（國小 40 分鐘；國中 45 分鐘）為原則，無最短時間之限制。
- 二、影片剪輯與否皆可。
- 三、畫面以拍攝教師為主，情境為教師之實際課程活動，須能夠清楚辨識影片中教師本人面孔，學生不用正面入鏡。
- 四、影片格式以 MP4 為佳，影片務求影像清楚，參加認證教師本人面孔清晰可辨且收音清晰。

課室英語

學科英語

溝通英語

### About book

Open your book.  
打開你的書。  
Open your book to page 10.  
翻到第10頁。  
Now, turn to page 10.  
翻到第10頁。  
Turn to the next page.  
翻到下一頁。  
Close your book.  
把書關起來。

### Groups

Work in pairs.  
二人一組。  
Work in groups of four.  
四人一組。

### Attention

Pay attention, please.  
請注意。  
Listen up.  
聽我說。  
Listen to me.  
聽我說。  
Listen carefully.  
仔細聽。

### In Class

Look at this picture.  
我們看一下這張圖。  
Spell the word.  
拼出這個字。  
Raise your hand.  
舉起你的手。  
Try again.  
再試一次。  
Say it again.  
再說一次。  
One more time.  
再一次。  
Speak louder.  
說大聲點。  
Go! Go!  
加油!  
Next, please.  
請下一位。

## Classroom English



Video on YouTube



Classroom English Resources



### Questioning

Are you ready?  
準備好了嗎?  
Are you finished?  
你做完了嗎?  
Do you get it?  
Do you understand?  
有聽懂嗎?  
Are you sure?  
你確定嗎?  
Are you OK?  
你還好嗎?  
What's wrong?  
What's the matter?  
怎麼了?  
Any questions?  
有問題嗎?  
Any volunteers?  
有自願的嗎?  
Who's next?  
下一個是誰?

### The End of Class

Let's check the answers.  
來對答案吧。  
Let's go over the answers.  
現在開始訂正答案。  
Let me sum up.  
讓我做個總結。  
Let's take a break.  
休息一下。  
That's all for today.  
今天就上到這裡。



### Encouragement

That's right. / That's correct.  
答對了。  
Good job! / Good work! / Well done!  
做得好。  
Good. / Great. / Excellent.  
Wonderful! / Fantastic!  
太棒了。  
Perfect.  
完美。  
Congratulations.  
恭喜。



臺南市課室英語84句



國中小常用課室英語參考手冊2.0



▶ 打招呼 Greetings

▶ 課程安排及準備

Setting Up the Classroom & Getting Ready

▶ 了解進度 Understanding Progress

▶ 說明課程目標 Introducing the Agenda

▶ 講解課堂規則 Explaining Classroom Rules

# PART 1 Warm-Up

## Review 2

### 【The common types of the electric lights】



Incandescent  
lamp

【白熾燈】



Gas-discharge  
lamp

【氣體放電燈】



Light-emitting diode  
(LED)

【發光二極體】

# PART2 Presentation

06:37-09:07

- ▶ 課程介紹 Introducing the Lesson
- ▶ 引起興趣 Raising Students' Interest
- ▶ 教學指示 Instructing
- ▶ 確認理解 Checking Understanding

# PART2 Presentation



## ▶ Fit (Size and Shape)

適合的形狀與尺寸

## ▶ Power consumption

耗電量

## ▶ Brightness

亮度

## ▶ Color Temperature

色溫

## ▶ Voltage

電壓值





▶ 解釋練習活動

Explaining Practice Activities

▶ 練習

Working on Exercises

▶ 回應學生的錯誤

Responding to Students' Mistakes

# PART3 Practice

## Practice 2



**A** light bulb A

- ▶ Power consumption: **3W**
- ▶ Voltage: **AC 110~240V**
- ▶ Color Temperature: **3000K**
- ▶ Size: **E27**
- ▶ Brightness: **330lm**

**B** light bulb B

- ▶ Power consumption: **3W**
- ▶ Voltage: **AC 110~240V**
- ▶ Color Temperature: **6500K**
- ▶ Size: **E27**
- ▶ Brightness: **360lm**

**C** light bulb C

- ▶ Power consumption: **0.5W**
- ▶ Voltage: **AC 110V**
- ▶ Color Temperature: **6500K**
- ▶ Size: **E27**
- ▶ Brightness: **45lm**

## Practice 2 **Group discussion (3minutes)**

**Q1. Which one is the lightest?**

最明亮

**Q2. Which one use the least power?**

消耗最少電能

**Q3. Which one can show yellow light?**

發出暖黃色光



# PART4 Production

32:47-34:20

43:28-43:47

▶ 進行應用活動

Implementing Production Activities

▶ 提升參與度

Encouraging Participation

▶ 評論學生表現

Commenting on Students' Performance

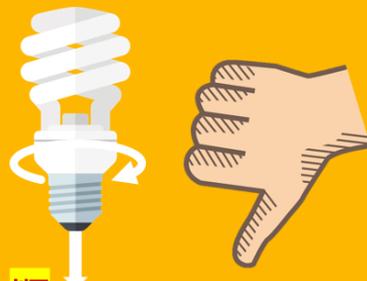
# PART4 Production

Put **on** the light  
裝 燈泡



逆時鐘旋轉

Take **out** the light  
拆 燈泡

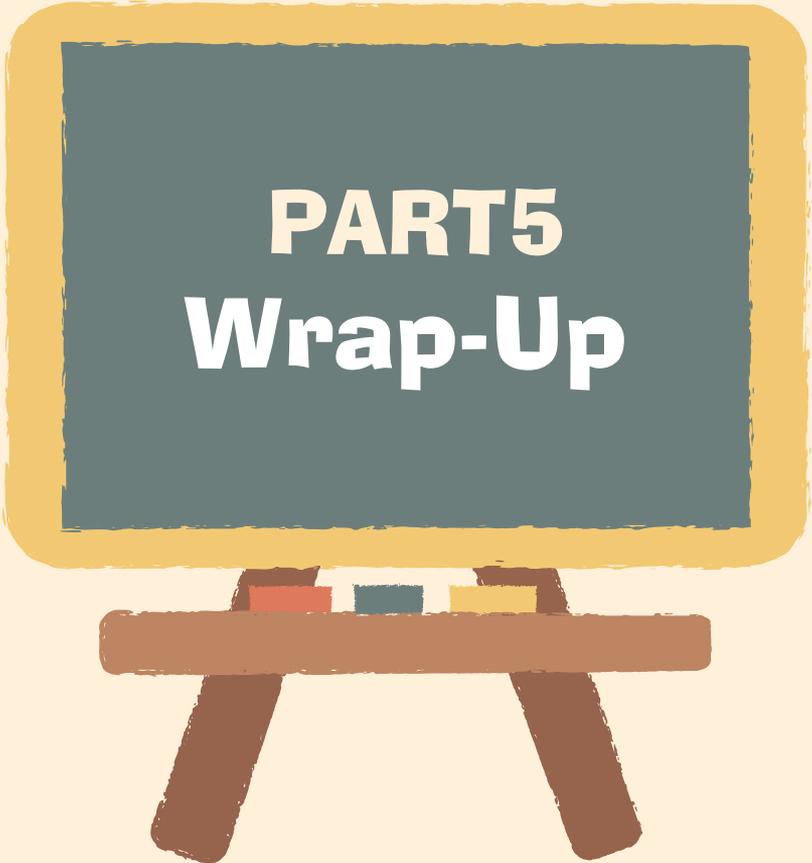


順時鐘旋轉

## Practice 4

I will choose the light bulb **B**.

Because it's **color temperature** is **3000 Kelvin**.  
It can show **yellow light**.



# PART 5 Wrap-Up

▶ 提醒課程時間 Reminding about Time

▶ 總評學生整體表現

Commenting on Students' Overall Performance

▶ 總結課程內容 Summarizing the Lesson

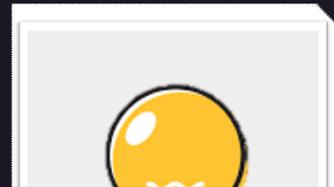
▶ 宣布回家作業 Announcing Homework

▶ 課程總結 Concluding the Class

# PART5 Wrap-Up

## [Tips for choosing the lights]

- ▶ Fit (Size and Shape)
- ▶ Power consumption



That's all for today.  
See you next week.

Collect the worksheets to me.

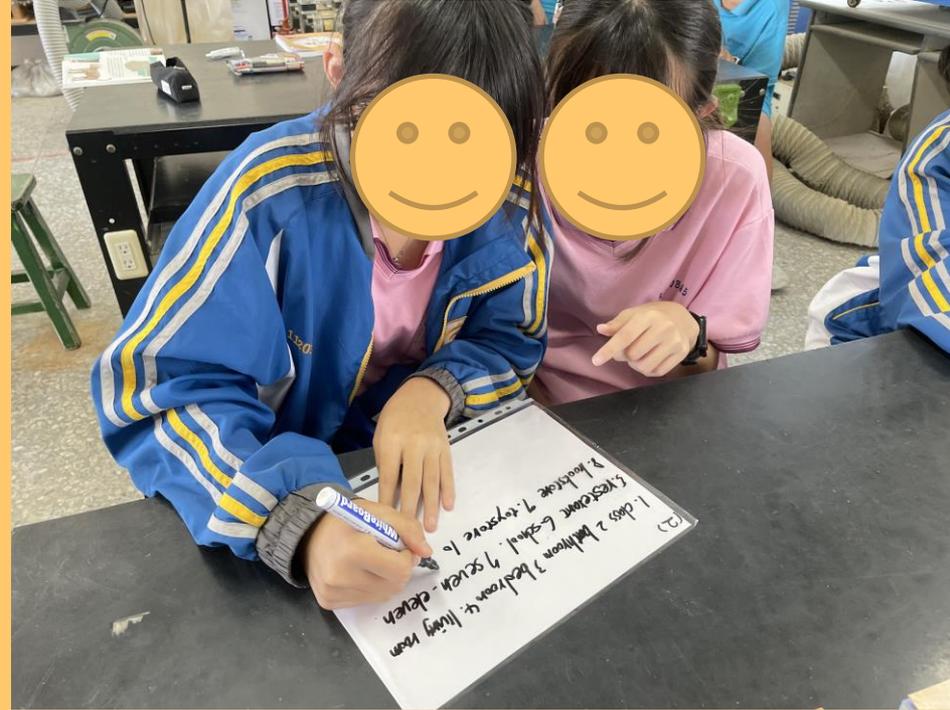
The other fingers

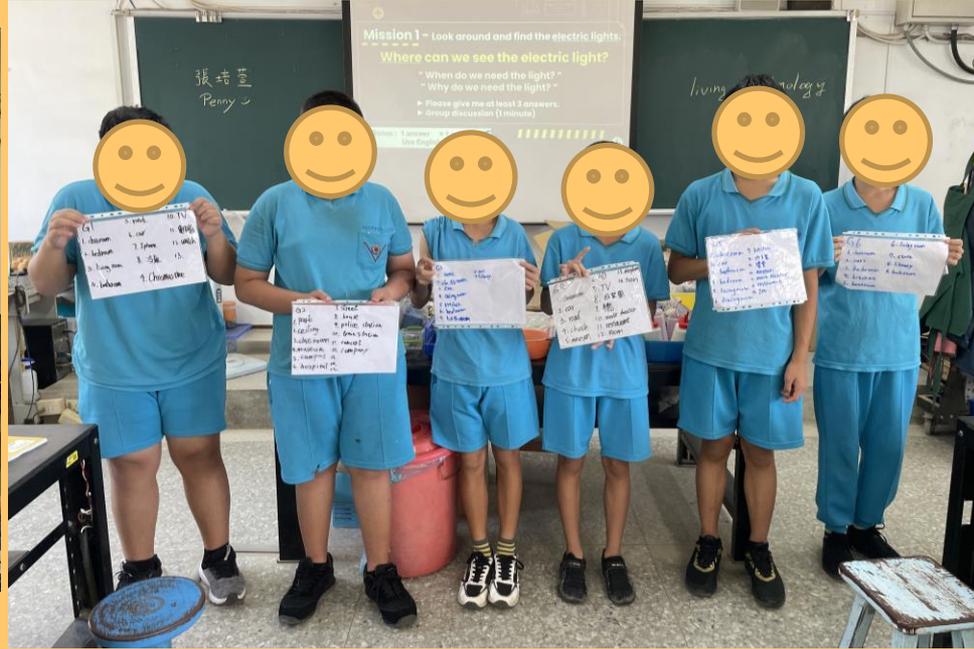
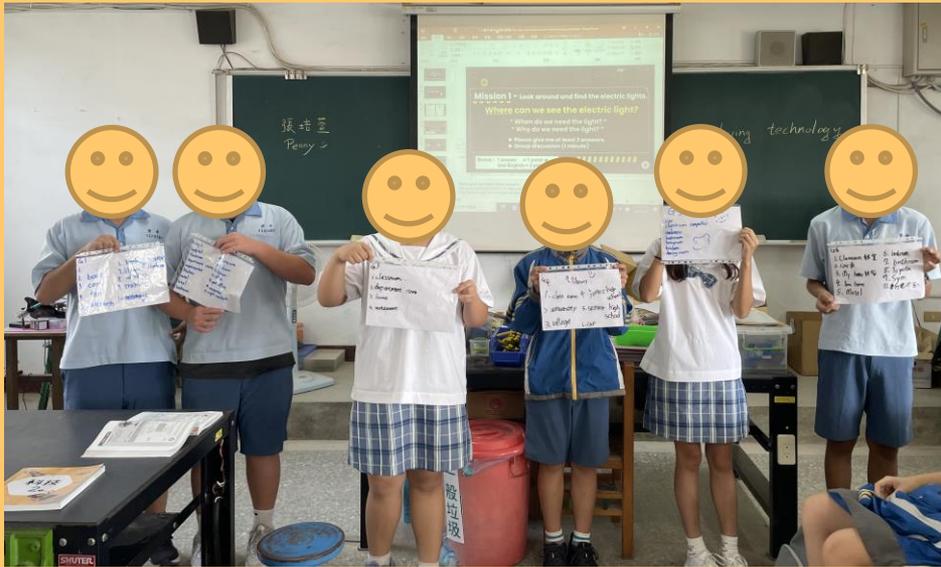
四指

The other fingers means  
the light turns.

其他四指方向代表燈泡轉動方向







Group 1  
 光之属性 +6  
 size and shape K  
 power consumption Hz  
 brightness Ra  
 color temperature  
 voltage  
 瓦数

第1组 +8  
 光  
 Power consumption  
 Brightness  
 color Temperature  
 Voltage

瓦数·Um·K·光效  
 W  
 白光·功率·工作电压·亮度

10. Color Temperature 5  
 +19  
 11. Voltage  
 1. Fit (Size and shape)  
 2. Power consumption  
 3. Brightness

3组  
 1. 亮度 Power consumption  
 2. 瓦数 brightness  
 3. 温度 Fit  
 Color Temperature  
 Voltage

Group 6: 1-2-3-4-5  
 W → 瓦数  
 Hz → 频率  
 K → 色温 ↑ → 蓝光 ↓ → 黄  
 Ra → 显色性  
 +16  
 Fit (size and shape)  
 Power consumption  
 Brightness  
 color temperature  
 Voltage

G3  
 1. Road  
 2. Classroom  
 3. car  
 4. home  
 5. dictionary  
 6. bathroom  
 7. supermarket  
 8. restaurant  
 9. living room  
 10. kitchen  
 11. bedroom  
 12. world

### Mission 1 : Look around and find the electric lights

Q: Where can we see the electric light? (Please write at least 3 answers) good!

- ① ceiling
- ② classroom
- ③ on bridge
- ④ at night
- ⑤ car
- ⑥ park
- ⑦ on road
- ⑧ kitchen
- ⑨ living room
- ⑩ bathroom
- ⑪ bedroom
- ⑫ celebrate
- ⑬ street
- ⑭ post office
- ⑮ station
- ⑯ school
- ⑰ stand
- ⑱ market
- ⑲ bicycle
- ⑳ house
- ㉑ gym
- ㉒ city
- ㉓ christmas tree
- ㉔ lab
- ㉕ birthday party

Mission 2: What's the common types of the electric lights?  
 ① garden  
 ② scooter

### Practice 3

Q: Which light bulb will you use in your room? (用途、需求...)

A: I will use the light bulb B. Because....

I will reading and studing in my room, so I will choose the lightest and <sup>can</sup> show white light's light bulb.

✓ good!

### Practice 3

Q: Which light bulb will you use in your room? (用途、需求...)

A: I will use the light bulb C. Because....

Because I like white light, and light bulb C uses the least power.

good!

### Practice 3

Q: Which light bulb will you use in your room? (用途、需求...)

A: I will use the light bulb C. Because....

Because I like white light, and the light bulb C uses the least power. And I seldom read in my room, so the light needn't too bright. (or I don't want the light)

☆用心! ☆

↳ Really? HA~

### Practice 3

Q: Which light bulb will you use in your room? (用途、需求...)

A: I will use the light bulb B. Because....

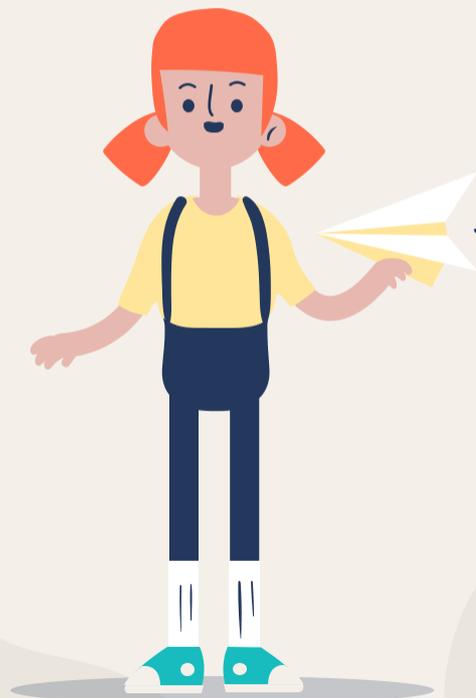
I always read book and do my homework in my room, so I choice the lightest light.

good!

☆用心! ☆

# 02

雙語教學相關資源  
哪裡找？



# Q2 雙語教學相關資源哪裡找



【課本】  
【備課用書】  
【相關書籍資料】

翰林出版 國中科技

課程計畫 ▾ 雙語資源 ▾ 教材資源 ▾ 卷類資源 ▾ 教學PPT ▾ 多媒體 ▾ 行動教室 ▾

### 教學資源

教師欲下載含有影片連結的教學PPT檔，請至[互動大廳](#)。

112學年度上學期 ▾ 年級 ▾ 雙語資源 ▾ 雙語PPT ▾ 資源品項 ▾

搜尋:  查詢 筆數: 25 ▾

<input type="checkbox"/>	年度	年級	檔案名稱	檔案大小
<input type="checkbox"/>	112下			
<input type="checkbox"/>	112下			
<input type="checkbox"/>	112下			
<input type="checkbox"/>	112下			
<input type="checkbox"/>	112下			
<input type="checkbox"/>	112下			
<input type="checkbox"/>	112下			

康軒文教事業

## 康軒教學補給

教學 · 期刊 · 活化 · 會考

國文 英語 數學 自然 歷史 地理 公民 綜合活動 **藝術** 健體 科技

### 雙語專區

- 112教材特色
- 雙語專區
- 視覺
- 音樂
- 表演

112(1)雙語教學手冊

112(1)雙語學習單



【課本】  
【備課用書】  
【相關書籍資料】

About book	Groups	Attention
Open your book. 打開你的書。 Open your book to page <u>10</u> . 翻到第 <u>10</u> 頁。 Now, turn to page <u>10</u> . 翻到第 <u>10</u> 頁。 Turn to the next page. 翻到下一頁。 Close your book. 把書關起來。	Work in pairs. 二人一組。 Work in groups of <u>four</u> . 四人一組。	Pay attention, please. Listen up. 請注意。 Listen to me. 聽我說。 Listen carefully. 仔細聽。
In Class	Classroom English	Questioning
Look at this picture. 我們看一下這張圖。 Spell the word. 拼出這個字。 Raise your hand. 舉起你的手。 Try again. 再試一次。 Say it again. 再說一次。 One more time. 再一次。 Speak louder. 說大聲點。 Go! Go! 加油! Next, please. 請下一位。	 Video on Handline Classroom English Resources Dream English NANI	Are you ready? 準備好了嗎? Are you finished? 你做完了嗎? Do you get it? Do you understand? 有聽懂嗎? Are you sure? 你確定嗎? Are you OK? 你還好嗎? What's wrong? What's the matter? 怎麼了? Any questions? 有問題嗎? Any volunteers? 有自願的嗎? Who's next? 下一個是誰?
The End of Class	Encouragement	
Let's check the answers. 來對答案吧。 Let's go over the answers. 現在開始訂正答案。 Let me sum up. 讓我做個總結。 Let's take a break. 休息一下。 That's all for today. 今天就上到這裡。	That's right. / That's correct. 答對了。 Good job! / Good work! / Well done! 做得好。 Good. / Great. / Excellent. Wonderful! / Fantastic! 太棒了。 Perfect. 完美。 Congratulations. 恭喜。	



## Q2 雙語教學相關資源哪裡找



【臺南市雙語暨英語教育資源中心】  
(雙語教學、其他資源等等)

## Q2 雙語教學相關資源哪裡找

臺北市自編  
CLIL 雙語教  
材及聽說評  
量工具

臺北市自編CLIL雙語教材

<<<<國小教材>>>>

生活 (Life Curriculum)

健康與體育 (Health and  
Physical Education)



### 臺北市自編CLIL雙語補充教材

#### 教案及聽說評量工具

全國首創！臺北市自編CLIL 雙語補充教材是由教育局、輔導團、民間團隊以及臺北市立大學雙語教學研究中心合作研編，也是全國第一套官方雙語補充教材；並與財團法人語言訓練測驗中心(LTTC)合作研編聽說評量工具，研發每單元聽力、口說評量試題，供本市師生與外縣市學校使用。

【臺北市自編教材】

## Q2 雙語教學相關資源哪裡找 - 校外



【翻譯網站】



【ChatGPT】



【twinkl】



【國中英文單字檢測網站】

# 05

## 雙語教學活動 實施過程



# 雙語課程內容該如何設計?

## 【單元、單字選擇】

- ◆ 選擇適合的單元
- ◆ 選擇目標單字/句型(理論/實作)

## 【中英文使用安排】

- ◆ 思考英文出現與使用的時機
- ◆ 學科、溝通為主

中英文的  
比例?

一定要有  
目標單詞  
或句型嗎?



## 【課程內容】

- ◆ 圖像化
- ◆ 重點化
- ◆ 中文輔助
- ◆ 多模態
- ◆ 目標單字/句型重複出現

## 【正向鼓勵】

- ◆ 小組合作(參考英文程度)
- ◆ 競賽
- ◆ 加分

## Q5 雙語教學活動實施過程？

- ▶ 過程中給予正向肯定與鼓勵
- ▶ 觀察學生們的反應與接受度(課堂與課後)
- ▶ 課程內容的滾動修正(學科老師與英語老師)

▶ 實作課如何更安全更友善的進行雙語課程？

▶ 思考英文出現的目的？

▶ 與外師的備課？